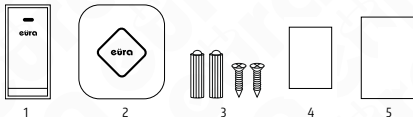




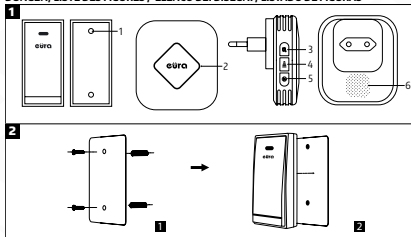
WDP-82H2 JAZZ

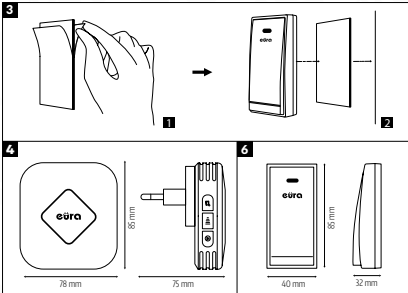


PL	DZWONEK BEZPRZEWODOWY
EN	WIRELESS DOORBELL
DE	DRAHTLOSES TÜRKLINGEL
FR	SONNETTE SANS FIL
IT	CAMPANELLO WIRELESS
ES	TIMBRE INALÁMBRICO

I. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU / SET CONTENTS / SET-INHALT / CONTENU DU KIT / CONTENUTO DEL SET / CONTENIDO DEL CONJUNTO


	PL	EN	DE	FR	IT	ES
1	Nadajnik	Transmitter	Sender	Émetteur	Trasmettitore	Transmisor
2	Odbiornik	Receiver	Empfänger	Récepteur	Ricevitore	Receptor
3	Kolki montażowe	Mounting plugs	Montage-dübel	Chevilles de fixation	Tasselli di montaggio	Taco de montaje
4	Taśma dwustronna	Double-sided tape	Doppelseitiges Klebeband	Ruban adhésif double face	Nastro biadesivo	Cinta adhesiva de doble cara
5	Instrukcja obsługi	User manual	Bedienungsanleitung	Manuel d'utilisation	Manuale d'uso	Manual de usuario

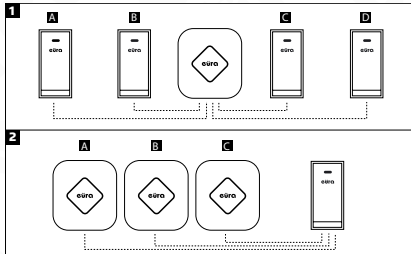
II. ZESTAWIENIE RYSUNKÓW / LIST OF FIGURES / ZUSAMMENFASSUNG DER ABBILDUNGEN / LISTE DES FIGURES / ELENCO DEI DISEGNI / LISTADO DE FIGURAS




	PL	EN	DE	FR	IT	ES
1	1. Otwory montażowe 2. Dioda LED 3. Przyciski wyboru melodii (58 melodii do wyboru) 4. Przycisk zmiany głośności 5. Przycisk kodowania 6. Głośnik	1. Mounting holes 2. LED indicator 3. Music Button (58 melodies to choose from) 4. Volume Button 5. Pairing button 6. Speaker	1. Montageöffnungen 2. LED-Anzeige 3. Musik-taste (58 Melodien zur Auswahl) 4. Lautstärketaste 5. Pairing-Taste 6. Lautsprecher	1. Trous de montage 2. Voyant LED 3. Bouton musique (58 mélodies au choix) 4. Bouton de volume 5. Bouton d'appairage 6. Haut-parleur	1. Fori di montaggio 2. Indicatore LED 3. Pulsante musica (58 melodie tra cui scegliere) 4. Pulsante volume 5. Pulsante di associazione 6. Altoparlante	1. Orificios de montaje 2. Indicador LED 3. Musik-taste (58 melodías para elegir) 4. Lautstärketaste 5. Pairing-Taste 6. Altavoz
2	Montaż nadajnika za pomocą kołków: 1. Wywierć dwa otwory pod kołki montażowe.	Transmitter installation using wall plugs: 1. Drill two holes for the mounting plugs.	Montage des Senders mit Dübeln: 1. Zwei Löcher für die Befestigungsdübel bohren.	Installation de l'émetteur à l'aide de chevilles: 1. Percer deux trous pour les chevilles de fixation.	Installazione del trasmettitore tramite tasselli: 1. Forare due buchi per i tasselli di fissaggio.	Instalación del transmisor mediante tacos: 1. Perforar dos agujeros para los tacos de montaje.

	PL	EN	DE	FR	IT	ES
	2. Włożyć kołki montażowe do otworów i przykręcić do nich ramkę montażową. 3. Zamocować dzwonek w ramce montażowej.	2. Insert the wall plugs into the holes and screw the mounting frame onto them. 3. Mount the doorbell in the mounting frame.	2. Die Dübel in die Bohrlöcher einsetzen und den Montagerahmen daran festschrauben. 3. Die Klingel im Montagerahmen befestigen.	2. Insérer les chevilles dans les trous et fixer le cadre de montage à l'aide des vis. 3. Fixer la sonnette dans le cadre de montage.	2. Inserire i tasselli nei fori e fissare il telaio di montaggio avvitandolo. 3. Fissare il campanello nel telaio di montaggio.	2. Introducir los tacos de montaje en los orificios y atornillar el marco de montaje. 3. Fijar el timbre en el marco de montaje.
3	Montaż nadajnika na taśmę dwustronną: 1. Przykleić taśmę do pleców nadajnika. 2. Zdjąć zabezpieczenie z taśmy i przykleić daszek do podłoża. Uwaga! Do tego rodzaju montażu podłoże powinno być gładkie i oczyszczone.	Transmitter installation using double-sided tape: 1. Attach the adhesive tape to the back of the transmitter. 2. Remove the tape backing and stick the cover to the surface. Note! For this type of installation, the surface must be smooth and clean.	des Senders mit doppelseitigem Klebeband: 1. Das Klebeband auf der Rückseite des Senders anbringen. 2. Die Schutzfolie des Klebebands entfernen und das Schutzdach auf die Oberfläche kleben. Achtung! Für diese Art der Montage muss die Oberfläche glatt und gereinigt sein.	Installation de l'émetteur avec un ruban adhésif double face: 1. Coller le ruban adhésif au dos de l'émetteur. 2. Retirez la protection du ruban adhésif et collez l'auvent sur la surface. Attention ! Pour ce type d'installation, la surface doit être lisse et propre.	Installazione del trasmettitore con nastro adesivo: 1. Applicare il nastro adesivo sul retro del trasmettitore. 2. Rimuovere la pellicola protettiva dal nastro e fissare la copertura alla superficie. Attenzione! Per questo tipo di installazione, la superficie deve essere liscia e pulita.	Instalación del transmisor con cinta adhesiva de doble cara: 1. Pegar la cinta adhesiva en la parte trasera del transmisor. 2. Retirar la protección de la cinta y fijar la cubierta a la superficie. ¡Atención! Para este tipo de instalación, la superficie debe estar lisa y limpia.
4	Wymiary nadajnika	Transmitter dimensions	Abmessungen des Senders	Dimensions de l'émetteur	Dimensioni del trasmettitore	Dimensiones del transmisor
5	Wymiary odbiornika	Receiver dimensions	Abmessungen des Empfängers	Dimensions du récepteur	Dimensioni del ricevitore	Dimensiones del receptor

III. PRZYKŁADY ROZBUDOWY / EXTENSION EXAMPLES / ERWEITERUNGSBEISPIELE / EXEMPLES D'EXTENSIONS / ESEMPLI DI ESTENSIONE / EJEMPLOS DE EXTENSIONES



	PL	EN	DE	FR	IT	ES
1	Przykład 1 4 przyciski (nadajniki) współpraco- ujące z jednym dzwonkiem (odbiornikiem)	Przykład 1 4 buttons (transmitters) cooperating With one bell (receiver)	Przykład 1 4 Tasten (Sender) Mit einem kooperieren Glocke (Emp- fänger)	Przykład 1 4 boutons (émetteurs) coopérer avec un cloche (récepteur)	Przykład 1 4 pulsanti (trasmet- titori) collaborando con uno campanello (ricevitore)	Przykład 1 4 botones (transmi- sores) cooperando con uno campana (receptor)
2	Przykład 2 przycisk (nadajnik) współpraco- ujący z trzema dzwonkami (odbiorniki)	Przykład 2 button (transmitter) cooperating with three bells (receivers)	Przykład 2 Taste (Sender) zusammen- wirken mit drei Glocken (Empfänger)	Przykład 2 bouton (émetteur) coopérant avec trois cloches (récepteurs)	Przykład 2 pulsante (trasmettito- re) che collabora con tre campane (ricevitori)	Przykład 2 botón (transmisor) cooperando con tres campanas (receptores)

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU

1. Instalacja urządzenia

- Wykwalifikowany instalator: Instalację urządzenia powinien przeprowadzać wykwalifikowany specjalista, aby uniknąć uszkodzenia sprzętu.
- Warunki środowiskowe: Urządzenie należy instalować w miejscu spełniającym wymagania producenta dotyczące temperatury, wilgotności oraz ochrony przed bezpośrednim działaniem deszczu, śniegu i promieniowania UV (chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku zewnętrznego).
- Odległość od źródeł zakłóceń elektromagnetycznych: Unikać montażu urządzenia w pobliżu urządzeń emitujących silne pola elektromagnetyczne (np. silniki elektryczne, kuchenki mikrofalowe).

2. Bezpieczne użytkowanie

- Zasilanie: Używać tylko baterii zalecanych przez producenta. Nie próbować ładować baterii, jeśli producent nie przewidział takiej możliwości. Regularnie sprawdzać stan baterii i wymieniać je, jeśli są uszkodzone, nieszczerne lub wyeksploatowane.
- Kontakt z wodą: Jeśli urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w warunkach zewnętrznych, należy unikać jego kontaktu z wodą lub nadmierną wilgocią.

3. Konserwacja i serwis

- Czyszczenie: Do czyszczenia urządzenia używać suchej lub lekko wilgotnej ściereczki. Nie stosować środków chemicznych ani wody pod ciśnieniem.
- Serwis: W przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Samodzielne próby naprawy mogą unieważnić gwarancję oraz stwarzać zagrożenie.

4. Konfiguracja sieci i bezpieczeństwo danych

- Upewnij się, że sieć, do której podłączasz urządzenie jest bezpieczna i chroniona silnym hasłem.
- Unikaj podłączania do publicznych lub niezabezpieczonych sieci, aby zapobiec nieautoryzowanemu dostępowi.
- Unikaj udostępniania dostępu do urządzenia osobom nieuprawnionym.

5. Ochrona prywatności

- Pamiętaj, że nagrywanie w miejscach publicznych lub prywatnych może podlegać przepisom dotyczącym ochrony danych osobowych (np. RODO).

6. Ochrona środowiska

- Recykling: Urządzenie po zakończeniu eksploatacji należy przekazać do punktu zbiórki elektrośmieci, zgodnie z dyrektywą WEEE (Dyrektywa o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym).
- Materiały: Dzwonek jest zgodny z dyrektywą RoHS, co oznacza ograniczenie użycia niebezpiecznych substancji w procesie produkcji.

7. Wskazówki prawne

- Certyfikacja CE: Urządzenie spełnia podstawowe wymagania bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z oznaczeniem CE oraz jest zgodne z odpowiednimi dyrektywami.

8. Wskazówki prawne

- Produkt nie jest zabawką. Przechowywać baterie w miejscach niedostępnych dla dzieci, aby zapobiec ryzyku połknięcia.
- Nie używaj urządzenia w warunkach niezgodnych z zaleceniami producenta, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub zagrożenia dla zdrowia.
- Nie otwierać urządzenia ani nie próbować samodzielnych napraw.

Pamiętaj: Przestrzeganie powyższych zasad jest niezbędne dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkowania oraz zgodności z obowiązującymi przepisami. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta.

2. CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Dzwonek charakteryzuje się wodoodpornym przyciskiem kinetycznym, który nie wymaga stosowania baterii do działania. Urządzenie oferuje szeroki wybór aż 58 melodii oraz wyróżnia się łatwą obsługą i prostym montażem, bez konieczności podłączania przewodów. Jego zasięg działania w terenie otwartym sięga do 100 metrów. Transmisja radiowa nie zakłóca pracy innych urządzeń, a odbiornik zasilany jest z sieci ~230 V / 50 Hz. Dzwonek posiada optyczną sygnalizację dzwonienia, nowoczesne wzornictwo oraz możliwość regulacji poziomu głośności, co pozwala dopasować go do indywidualnych potrzeb użytkownika.

3. PAROWANIE ZESTAWU

W celu sparowania zestawu konieczne jest przeprowadzenie następujących czynności:

Z boku obudowy odbiornika nacisnąć i przytrzymać na 3 sekundy przycisk parowania (rys. 1.5).

W przeciągu 30 sekund dwukrotnie nacisnąć przycisk nadajnika – odbiornik powinien uaktywnić melodię, co zakończy proces konfiguracji (należy ponowić próbę, gdyby odbiornik nie uaktywnił melodii).

Aby rozkodować zestaw należy przytrzymać przycisk parowania przez 10 sekund – odbiornik uaktywni sygnał dźwiękowy, co zakończy proces usuwania wszystkich dotychczasowych konfiguracji.

UWAGA! Z 1 nadajnikiem można skonfigurować maksymalnie 6 odbiorników, po zakodowaniu większej ilości, najstarsze odbiorniki zostaną automatycznie rozkodowane (tylko ostatnie 6 zostaną zapamiętane). Z kolei z 1 odbiornikiem można skonfigurować nieograniczoną ilość nadajników.

Warto wiedzieć! Dzięki zastosowaniu specjalnego systemu kodowania nadajnika i odbiornika Eura Kinetic istnieje możliwość rozbudowy zestawu o kolejne elementy, bez zakłócania przy okazji innych produktów tej samej marki, które mogą znajdować się w pobliżu.

4. INSTALACJA

• Dzwonek (odbiornik):

Dzwonek wystarczy umieścić w wolnym gniazdku sieciowym ~230 V / 50 Hz, znajdującym się w zasięgu nadajnika. Ustawić melodię i żądany poziom głośności dzwonka.

• Przycisk (nadajnik):

Montaż przycisku pokazany jest na ilustracjach 3 i 4.

5. KONFIGURACJA SYGNALIZACJI

Pojedyncze wciśnięcie przycisku parowania umożliwia zmianę trybów sygnalizacji dzwonka na 4 sposoby:

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. sygnał akustyczny | 3. sygnał akustyczny + pulsujący |
| 2. sygnał akustyczny + sygnał optyczny | 4. pulsujący sygnał optyczny. |

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

ZESTAW	
Możliwość rozbudowy	Tak
Częstotliwość modułu radiowego	433.92 MHz (± 250 kHz)
Maks. moc promieniowania modułu radiowego	5mW
Zasięg działania	maks. do 100m
NADAJNIK	
Rodzaj zasilania	Kinetyczny
Współczynnik ochrony	IP55
Temperaturowy zakres pracy	-18°C ~ +40°C
Wymiary (W x SZ x G)	85 x 40 x 32 mm
Waga	40 g
ODBIORNIK	
Napięcie zasilania	~ 230V/50Hz
Maks. poziom głośności	85 dB
Ilość melodii	58
Współczynnik ochrony	IP20
Sygnalizacja akustyczna	Tak
Sygnalizacja optyczna	Tak
Temperaturowy zakres pracy	0°C ~ +45°C
Wymiary (W x SZ x G)	85 x 78 x 75 mm
Waga	90 g

UWAGA! Producent zastrzega sobie możliwość dokonania zmian parametrów technicznych bez uprzedzenia.

1. GENERAL RULES FOR SAFE PRODUCT USE

1. Device installation

- **Qualified installer:** The device should be installed by a qualified specialist to avoid equipment damage.
- **Environmental conditions:** Install the device in a location that meets the manufacturer's requirements for temperature, humidity, and protection from direct rain, snow, and UV exposure (unless the device is intended for outdoor use).
- **Distance from sources of electromagnetic interference:** Avoid installing the device near equipment emitting strong electromagnetic fields (e.g., electric motors, microwave ovens).

2. Safe usage

- **Power supply:** Use only batteries recommended by the manufacturer. Do not attempt to charge batteries if the manufacturer does not allow it. Regularly check battery condition and replace if damaged, leaking, or worn out.
- **Contact with water:** If the device is not intended for outdoor use, avoid contact with water or excessive moisture.

3. Maintenance and service

- **Cleaning:** Use a dry or slightly damp cloth to clean the device. Do not use chemical agents or pressurized water.
- **Service:** In case of damage or device malfunction, contact an authorized service center. Attempting repairs yourself may void the warranty and create a hazard.

4. Network configuration and data security

- Ensure the network you connect the device to is secure and protected by a strong password.
- Avoid connecting to public or unsecured networks to prevent unauthorized access.
- Do not share access to the device with unauthorized persons.

5. Privacy protection

- Remember that recording in public or private spaces may be subject to data protection regulations (e.g., GDPR).

6. Environmental protection

- **Recycling:** At the end of its life, the device should be taken to an e-waste collection point, in accordance with the WEEE Directive.
- **Materials:** The doorbell complies with the RoHS directive, meaning the use of hazardous substances in production is restricted.

7. Legal guidelines

- **CE certification:** The device meets basic safety and electromagnetic compatibility requirements according to CE marking and relevant directives.

8. Safety guidelines

- The product is not a toy. Keep batteries out of reach of children to prevent ingestion hazards.
- Do not use the device in conditions contrary to the manufacturer's instructions, as this may cause device damage or health risks.
- Do not open the device or attempt self-repair.

Note: Compliance with the above rules is essential to ensure safe use and legal conformity. Detailed information is available in the user manual provided by the manufacturer.

2. DEVICE CHARACTERISTICS

The doorbell features a waterproof kinetic button that does not require batteries for operation. The device offers a wide selection of up to 58 melodies and is distinguished by easy operation and simple installation without the need for wiring. Its operating range in open areas reaches up to 100 meters. Radio transmission does not interfere with other devices, and the receiver is powered by ~230 V / 50 Hz mains supply. The doorbell is equipped with visual call indication, modern design, and adjustable volume levels, allowing it to be adapted to individual user needs.

3. SYSTEM PAIRING

To pair the system, perform the following steps:

Press and hold the pairing button on the side of the receiver housing for 3 seconds (fig. 1.5).

Within 30 seconds, press the transmitter button twice – the receiver should activate a melody, completing the configuration process (repeat the procedure if the melody is not played).

To reset the system, press and hold the pairing button for 10 seconds – the receiver will emit an audible signal, confirming the deletion of all previous configurations.

ATTENTION! A maximum of 6 receivers can be paired with one transmitter. When more are programmed, the oldest receivers will be automatically unpaired (only the last 6 are retained). Conversely, an unlimited number of transmitters can be paired with one receiver.

Useful to know! Thanks to the special coding system of the Eura Kinetic transmitter and receiver, it is possible to expand the set with additional units without interfering with other products of the same brand that may be nearby.

4. INSTALLATION

• Doorbell (receiver):

Simply plug the doorbell into an available ~230 V / 50 Hz power outlet within the transmitter's range. Set the desired melody and volume level of the doorbell.

• Button (transmitter):

The installation of the button is shown in Figures 3 and 4.

5. SIGNAL CONFIGURATION

A single press of the pairing button allows you to switch the doorbell signal modes in 4 ways:

1. acoustic signal
2. acoustic signal + visual signal
3. acoustic signal + flashing visual signal
4. flashing visual signal.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

SET	
Expandable	Yes
Radio module frequency	433.92 MHz (± 250 kHz)
Max. radio module output power	5mW
Operating range	up to 100 m
TRANSMITTER	
Power type	Kinetic
Protection rating	IP55
Operating temperature range	-18°C ~ +40°C
Dimensions (H x W x D)	85 x 40 x 32 mm
Weight	40 g
RECEIVER	
Supply voltage	~ 230V/50Hz
Max. volume level	85 dB
Number of melodies	58
Protection rating	IP20
Acoustic signal	Yes
Visual signal	Yes
Operating temperature range	0°C ~ +45°C
Dimensions (H x W x D)	85 x 78 x 75 mm
Weight	90 g

WARNING! The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications without prior notice.

1. ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN FÜR DIE PRODUKTNUTZUNG

1. Geräteinstallation

- **Qualifizierter Installateur:** Das Gerät sollte von einem qualifizierten Spezialisten installiert werden, um Schäden zu vermeiden.
- **Umgebungsbedingungen:** Installieren Sie das Gerät an einem Ort, der den Anforderungen des Herstellers hinsichtlich Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Schutz vor direktem Regen, Schnee und UV-Strahlung entspricht (sofern das Gerät nicht für den Außeneinsatz vorgesehen ist).
- **Abstand zu elektromagnetischen Störquellen:** Vermeiden Sie die Installation in der Nähe von Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen (z. B. Elektromotoren, Mikrowellen).

2. Sicherer Gebrauch

- **Stromversorgung:** Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Batterien. Versuchen Sie nicht, Batterien zu laden, wenn der Hersteller dies nicht vorsieht. Prüfen Sie regelmäßig den Batteriezustand und tauschen Sie beschädigte, undichte oder verschlissene Batterien aus.
- **Kontakt mit Wasser:** Wenn das Gerät nicht für den Außeneinsatz vorgesehen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder übermäßiger Feuchtigkeit.

3. Wartung und Service

- **Reinigung:** Das Gerät mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen. Keine chemischen Mittel oder Hochdruckwasser verwenden.
- **Service:** Bei Beschädigung oder Fehlfunktion wenden Sie sich an den autorisierten Service. Eigenständige Reparaturversuche können die Garantie ungültig machen und ein Risiko darstellen.

4. Netzwerkkonfiguration und Datensicherheit

- Stellen Sie sicher, dass das Netzwerk, an das Sie das Gerät anschließen, sicher ist und durch ein starkes Passwort geschützt ist.
- Vermeiden Sie den Anschluss an öffentliche oder ungesicherte Netzwerke, um unbefugten Zugriff zu verhindern.
- Geben Sie keinen Zugriff auf das Gerät an unbefugte Personen.

5. Datenschutz

- Beachten Sie, dass Aufnahmen in öffentlichen oder privaten Bereichen den Datenschutzbestimmungen (z. B. DSGVO) unterliegen können.

6. Umweltschutz

- **Recycling:** Nach Ende der Lebensdauer das Gerät gemäß der WEEE-Richtlinie einer Sammelstelle für Elektroschrott zuführen.
- **Materialien:** Die Klingel entspricht der RoHS-Richtlinie, was die Verwendung gefährlicher Stoffe in der Produktion einschränkt.

7. Rechtliche Hinweise

- **CE-Zertifizierung:** Das Gerät erfüllt grundlegende Sicherheits- und EMV-Anforderungen gemäß CE-Kennzeichnung und entsprechenden Richtlinien.

8. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, um Verschluckungsgefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter Bedingungen, die den Herstellerangaben widersprechen, da dies zu Geräteschäden oder Gesundheitsrisiken führen kann.
- Gerät nicht öffnen oder eigenständig reparieren.

Hinweis: Die Einhaltung dieser Regeln ist entscheidend für die sichere Nutzung und rechtliche Konformität. Detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Herstellers.

2. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die Klingel verfügt über einen wasserdichten kinetischen Taster, der für den Betrieb keine Batterien benötigt. Das Gerät bietet eine große Auswahl von bis zu 58 Melodien und zeichnet sich durch einfache Bedienung sowie eine unkomplizierte Montage ohne Verkabelung aus. Die Reichweite im offenen Gelände beträgt bis zu 100 Meter. Die Funkübertragung beeinträchtigt nicht den Betrieb anderer Geräte, und der Empfänger wird über das Stromnetz ~230 V / 50 Hz versorgt. Die Klingel verfügt über eine optische Rufanzeige, modernes Design sowie eine Lautstärkeregelung zur individuellen Anpassung.

3. KOPPLUNG DES SETS

Um das Set zu koppeln, führen Sie die folgenden Schritte aus:

Drücken und halten Sie die Kopplungstaste an der Seite des Empfängergehäuses für 3 Sekunden (Abb. 1.5).

Drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden zweimal die Sendertaste – der Empfänger sollte eine Melodie abspielen, womit der Konfigurationsvorgang abgeschlossen ist (falls keine Melodie ertönt, den Vorgang wiederholen).

Zum Zurücksetzen des Sets halten Sie die Kopplungstaste 10 Sekunden lang gedrückt – der Empfänger gibt ein akustisches Signal aus und löscht alle bisherigen Konfigurationen.

ACHTUNG! Mit einem Sender können maximal 6 Empfänger konfiguriert werden. Bei Programmierung weiterer Empfänger werden die ältesten automatisch entkoppelt (es werden nur die letzten 6 gespeichert). Mit einem Empfänger können unbegrenzt viele Sender konfiguriert werden.

Wissenswert! Dank des speziellen Codiersystems von Eura Kinetik für Sender und Empfänger ist es möglich, das Set um weitere Elemente zu erweitern, ohne andere Produkte derselben Marke in der Nähe zu stören.

4. INSTALLATION

• Klingel (Empfänger):

Die Klingel einfach in eine freie Steckdose ~230 V / 50 Hz im Bereich des Senders stecken. Melodie und gewünschte Lautstärke einstellen.

• Taste (Sender)

Die Montage der Taste ist in Abbildungen 3 und 4 dargestellt.

5. SIGNALKONFIGURATION

Ein einmaliges Drücken der Kopplungstaste ermöglicht die Änderung der Klingelsignalisierungsmodi auf 4 Arten:

1. akustisches Signal
2. akustisches Signal + optisches Signal
3. akustisches Signal + blinkendes optisches Signal
4. blinkendes optisches Signal.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

SET	
Erweiterungsmöglichkeit	Ja
Frequenz des Funkmoduls	433.92 MHz (± 250 kHz)
Max. Ausgangsleistung des Funkmoduls:	5mW
Reichweite	bis zu 100 m
SENDER	
Stromversorgung	Kinetisch
Schutzart	IP55
Betriebstemperaturbereich	-18°C ~ +40°C
Abmessungen (H x B x T)	85 x 40 x 32 mm
Gewicht	40 g
EMPFÄNGER	
Versorgungsspannung	~ 230V/50Hz
Max. Lautstärke	85 dB
Anzahl der Melodien	58
Schutzart	IP20
Akustisches Signal	Ja
Optisches Signal	Ja
Betriebstemperaturbereich	0°C ~ +45°C
Abmessungen (H x B x T)	85 x 78 x 75 mm
Gewicht	90 g

ACHTUNG! Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Daten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

1. RÈGLES GÉNÉRALES POUR L'UTILISATION SÛRE DU PRODUIT

1. Installation de l'appareil

- **Installateur qualifié :** L'installation de l'appareil doit être effectuée par un spécialiste qualifié afin d'éviter tout dommage.
- **Conditions environnementales :** Installer l'appareil dans un lieu respectant les exigences du fabricant en matière de température, d'humidité et de protection contre la pluie, la neige et les rayons UV directs (sauf si l'appareil est destiné à une utilisation extérieure).
- **Distance par rapport aux sources de perturbations électromagnétiques :** Éviter d'installer l'appareil à proximité d'équipements émettant de forts champs électromagnétiques (ex. moteurs électriques, fours à micro-ondes).

2. Utilisation sûre

- **Alimentation :** Utiliser uniquement les batteries recommandées par le fabricant. Ne pas tenter de charger les batteries si le fabricant ne le prévoit pas. Vérifier régulièrement l'état des batteries et les remplacer si elles sont endommagées, fuyantes ou usées.
- **Contact avec l'eau :** Si l'appareil n'est pas destiné à l'extérieur, éviter tout contact avec l'eau ou l'humidité excessive.

3. Entretien et service

- **Nettoyage :** dysfonctionnement, contacter le service après-vente agréé. Les tentatives de réparation par l'utilisateur peuvent annuler la garantie et présenter un danger.
- **Service :** En cas de dommage ou de dysfonctionnement, contacter le service après-vente agréé. Les tentatives de réparation par l'utilisateur peuvent annuler la garantie et présenter un danger.

4. Configuration réseau et sécurité des données

- Assurez-vous que le réseau auquel vous connectez l'appareil est sécurisé et protégé par un mot de passe fort.
- Évitez de connecter l'appareil à des réseaux publics ou non sécurisés afin d'empêcher tout accès non autorisé.

5. Protection de la vie privée

- Rappelez-vous que l'enregistrement dans des lieux publics ou privés peut être soumis à la réglementation sur la protection des données personnelles (ex. RGPD).

6. Protection de l'environnement

- **Recyclage :** En fin de vie, l'appareil doit être remis à un point de collecte de déchets électroniques conformément à la directive DEEE.
- **Matériaux :** La sonnette est conforme à la directive RoHS, limitant l'utilisation de substances dangereuses dans le processus de production.

7. Informations légales

- **Certification CE :** L'appareil répond aux exigences de sécurité et de compatibilité électromagnétique de base conformément au marquage CE et aux directives applicables.

8. Consignes de sécurité

- **PE produit** n'est pas un jouet. Conserver les piles hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'ingestion.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des conditions contraires aux recommandations du fabricant, cela pourrait endommager l'appareil ou présenter un risque pour la santé.
- Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas tenter de le réparer soi-même.

Remarque : Le respect de ces règles est essentiel pour garantir une utilisation sûre et la conformité légale. Les informations détaillées se trouvent dans le manuel utilisateur fourni par le fabricant.

2. CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

La sonnette est équipée d'un bouton cinétique étanche ne nécessitant aucune batterie pour fonctionner. L'appareil propose un large choix de 58 mélodies et se distingue par une utilisation simple et une installation facile, sans câblage. Sa portée en terrain dégagé atteint jusqu'à 100 mètres. La transmission radio n'interfère pas avec le fonctionnement d'autres appareils, et le récepteur est alimenté par le réseau ~230 V / 50 Hz. La sonnette dispose d'une signalisation optique de l'appel, d'un design moderne et d'un réglage du volume permettant une adaptation aux besoins de l'utilisateur.

3. APPAIRAGE DU SYSTÈME

Pour appairer le système, effectuez les opérations suivantes :

Appuyez sur le bouton d'appairage situé sur le côté du boîtier du récepteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes (fig. 1.5).

Dans les 30 secondes, appuyez deux fois sur le bouton de l'émetteur – le récepteur doit activer une mélodie, ce qui termine le processus de configuration (répétez l'opération si aucune mélodie n'est émise).

Pour réinitialiser le système, maintenez le bouton d'appairage enfoncé pendant 10 secondes – le récepteur émettra un signal sonore confirmant la suppression de toutes les configurations précédentes.

ATTENTION ! Un maximum de 6 récepteurs peut être configuré avec un émetteur. Lors de la programmation d'un nombre supérieur, les récepteurs les plus anciens seront automatiquement désappariés (seuls les 6 derniers sont conservés). À l'inverse, un nombre illimité d'émetteurs peut être associé à un récepteur.

À savoir ! Grâce au système de codage spécial des émetteurs et récepteurs Eura Kinetic, il est possible d'ajouter des éléments supplémentaires au système sans interférer avec d'autres produits de la même marque à proximité.

4. INSTALLATION

• Sonnette (récepteur):

Il suffit de brancher la sonnette dans une prise secteur libre ~230 V / 50 Hz à portée de l'émetteur. Sélectionnez la mélodie et le niveau de volume souhaités.

• Bouton (émetteur):

L'installation du bouton est illustrée dans les figures 3 et 4.

5. CONFIGURATION DU SIGNAL

Une simple pression sur le bouton d'appairage permet de changer les modes de signalisation de la sonnette de 4 manières :

1. signal acoustique
2. signal acoustique + signal visuel
3. signal acoustique + signal visuel clignotant
4. signal visuel clignotant.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

ENSEMBLE	
Possibilité d'extension	Oui
Fréquence du module radio	433.92 MHz (± 250 kHz)
Puissance maximale du module radio	5mW
Portée	jusqu'à 100 m
ÉMETTEUR	
Type d'alimentation	Cinétique
Indice de protection	IP55
Plage de température de fonctionnement	-18°C ~ +40°C
Dimensions (H x L x P)	85 x 40 x 32 mm
Poids	40 g
RÉCEPTEUR	
Tension d'alimentation	~ 230V/50Hz
Volume maximal	85 dB
Nombre de mélodies	58
Indice de protection	IP20
Signal acoustique	Oui
Signal visuel	Oui
Plage de température de fonctionnement	0°C ~ +45°C
Dimensions (H x L x P)	85 x 78 x 75 mm
Poids	90 g

ATTENTION ! Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis.

1. REGOLE GENERALI PER UN USO SICURO DEL PRODOTTO

1. Installazione del dispositivo

- **Installatore qualificato:** L'installazione del dispositivo deve essere eseguita da uno specialista qualificato per evitare danni all'apparecchiatura.
- **Condizioni ambientali:** Installare il dispositivo in un luogo conforme ai requisiti del produttore in termini di temperatura, umidità e protezione da pioggia diretta, neve e raggi UV (a meno che il dispositivo non sia destinato all'uso esterno).
- **Distanza dalle fonti di interferenze elettromagnetiche:** Evitare di installare il dispositivo vicino a apparecchiature che emettono campi elettromagnetici forti (es. motori elettrici, forni a microonde).

2. Uso sicuro

- **Alimentazione:** Utilizzare solo batterie consigliate dal produttore. Non tentare di ricaricare le batterie se il produttore non lo prevede. Controllare regolarmente lo stato delle batterie e sostituirle se danneggiate, perdenti o usurate.
- **Contatto con l'acqua:** Se il dispositivo non è progettato per l'uso esterno, evitare il contatto con acqua o umidità eccessiva.

3. Manutenzione e assistenza

- **Pulizia:** Pulire il dispositivo con un panno asciutto o leggermente umido. Non utilizzare agenti chimici o acqua ad alta pressione.
- **Assistenza:** In caso di danni o malfunzionamenti, contattare un centro assistenza autorizzato. Tentativi di riparazione autonoma possono invalidare la garanzia e rappresentare un rischio.

4. Configurazione della rete e sicurezza dei dati

- Assicurarsi che la rete a cui si collega il dispositivo sia sicura e protetta da una password complessa.
- Evitare di collegarsi a reti pubbliche o non sicure per prevenire accessi non autorizzati.
- Non condividere l'accesso al dispositivo con persone non autorizzate.

5. Protezione della privacy

- Ricorda che registrazioni in spazi pubblici o privati possono essere soggette a normative sulla protezione dei dati (es. GDPR).

6. Protezione ambientale

- **Riciclaggio:** Al termine della vita utile, il dispositivo deve essere consegnato a un centro di raccolta RAEE.
- **Materiali:** Il campanello è conforme alla direttiva RoHS, che limita l'uso di sostanze pericolose nella produzione.

7. Indicazioni legali

- **Certificazione CE:** Il dispositivo soddisfa i requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica secondo la marcatura CE e le direttive pertinenti.

8. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto non è un giocattolo. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini per evitare rischi di ingestione.
- Non utilizzare il dispositivo in condizioni contrarie alle indicazioni del produttore, poiché ciò potrebbe danneggiarlo o costituire un rischio per la salute.
- Non aprire il dispositivo e non tentare riparazioni fai-da-te.

Nota: Rispettare queste regole è essenziale per garantire un uso sicuro e la conformità legale. Informazioni dettagliate si trovano nel manuale utente fornito dal produttore.

2. CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

Il campanello è dotato di un pulsante cinetico impermeabile che non richiede batterie per il funzionamento. Il dispositivo offre un'ampia scelta di ben 58 melodie e si distingue per la facilità d'uso e la semplicità di installazione, senza necessità di collegamenti via cavo. La portata operativa in area aperta raggiunge fino a 100 metri. La trasmissione radio non interferisce con altri dispositivi e il ricevitore è alimentato dalla rete elettrica ~230 V / 50 Hz. Il campanello dispone di segnalazione ottica della chiamata, design moderno e regolazione del volume per adattarsi alle esigenze individuali dell'utente.

3. ASSOCIAZIONE DEL SISTEMA

Per associare il sistema, eseguire le seguenti operazioni:

Premere e tenere premuto per 3 secondi il pulsante di associazione situato sul lato dell'alloggiamento del ricevitore (fig. 1.5).

Entro 30 secondi, premere due volte il pulsante del trasmettitore – il ricevitore attiverà una melodia, completando il processo di configurazione (ripetere l'operazione se la melodia non viene riprodotta).

Per resettare il sistema, tenere premuto il pulsante di associazione per 10 secondi – il ricevitore emetterà un segnale acustico che conferma la cancellazione di tutte le configurazioni precedenti.

ATTENZIONE! Con un trasmettitore è possibile configurare al massimo 6 ricevitori. Se se ne programmano di più, i ricevitori più vecchi vengono automaticamente disaccoppiati (solo gli ultimi 6 vengono memorizzati). Al contrario, con un ricevitore è possibile configurare un numero illimitato di trasmettitori.

Da sapere! Grazie al sistema di codifica speciale del trasmettitore e del ricevitore Eura Kinetic, è possibile espandere il sistema con ulteriori unità senza interferire con altri prodotti dello stesso marchio presenti nelle vicinanze.

4. INSTALLAZIONE

• Campanello (ricevitore):

Basta inserire il campanello in una presa di corrente libera ~230 V / 50 Hz all'interno della portata del trasmettitore. Impostare la melodia e il livello di volume desiderati.

• Pulsante (trasmettitore):

L'installazione del pulsante è mostrata nelle figure 3 e 4.

5. CONFIGURAZIONE DEL SEGNALE

Una singola pressione del pulsante di associazione consente di modificare i modi di segnalazione del campanello in 4 modi:

1. segnale acustico
2. segnale acustico + segnale visivo
3. segnale acustico + segnale visivo lampeggiante
4. segnale visivo lampeggiante

6. SPECIFICHE TECNICHE

KIT	
Espandibile	Sì
Frequenza modulo radio	433.92 MHz (± 250 kHz)
Potenza massima modulo radio	5mW
Portata operativa	fino a 100 m
TRASMETTITORE	
Tipo di alimentazione	Cinetico
Classe di protezione	IP55
Intervallo di temperatura di funzionamento	-18°C ~ +40°C
Dimensioni (A x L x P)	85 x 40 x 32 mm
Peso	40 g
RICEVITORE	
Tensione di alimentazione	~ 230V/50Hz
Livello massimo volume	85 dB
Numero di melodie	58
Classe di protezione	IP20
Segnale acustico	Sì
Segnale visivo	Sì
Intervallo di temperatura di funzionamento	0°C ~ +45°C
Dimensioni (A x L x P)	85 x 78 x 75 mm
Peso	90 g

ATTENZIONE! Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche tecniche senza preavviso.

1. REGLAS GENERALES PARA EL USO SEGURO DEL PRODUCTO

1. Instalación del dispositivo

- **Instalador cualificado:** La instalación del dispositivo debe ser realizada por un especialista cualificado para evitar daños al equipo.
- **Condiciones ambientales:** Instale el dispositivo en un lugar que cumpla con los requisitos del fabricante respecto a temperatura, humedad y protección frente a lluvia directa, nieve y radiación UV (a menos que el dispositivo esté diseñado para uso exterior).
- **Distancia de fuentes de interferencia electromagnética:** Evite instalar el dispositivo cerca de equipos que emitan campos electromagnéticos fuertes (por ejemplo, motores eléctricos, hornos microondas).

2. Uso seguro

- **Alimentación:** Utilice únicamente las pilas recomendadas por el fabricante. No intente cargar pilas si el fabricante no lo permite. Revise regularmente el estado de las pilas y reemplácelas si están dañadas, con fugas o desgastadas.
- **Contacto con agua:** Si el dispositivo no está destinado a uso exterior, evite el contacto con agua o humedad excesiva.

3. Mantenimiento y servicio

- **Limpieza:** Limpie el dispositivo con un paño seco o ligeramente húmedo. No utilice productos químicos ni agua a presión.
- **Servicio:** En caso de daño o mal funcionamiento, contacte con un servicio técnico autorizado. Los intentos de reparación por el usuario pueden anular la garantía y representar un riesgo.

4. Configuración de red y seguridad de datos

- Asegúrese de que la red a la que conecta el dispositivo sea segura y esté protegida con una contraseña fuerte.
- Evite conectar el dispositivo a redes públicas o inseguras para prevenir accesos no autorizados.
- No comparta el acceso al dispositivo con personas no autorizadas.

5. Protección de la privacidad

- Recuerde que las grabaciones en espacios públicos o privados pueden estar sujetas a regulaciones de protección de datos (por ejemplo, GDPR).

6. Protección del medio ambiente

- **Reciclaje:** Al finalizar su vida útil, el dispositivo debe ser llevado a un punto de recogida de residuos electrónicos conforme a la Directiva RAEE.
- **Materiales:** El timbre cumple con la directiva RoHS, limitando el uso de sustancias peligrosas en la producción.

7. Indicaciones legales

- **Certificación CE:** El dispositivo cumple con los requisitos básicos de seguridad y compatibilidad electromagnética según el marcado CE y las directivas aplicables.

8. Indicaciones de seguridad

- El producto no es un juguete. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para evitar riesgo de ingestión.
- No utilice el dispositivo en condiciones contrarias a las indicaciones del fabricante, ya que esto puede dañar el dispositivo o suponer un riesgo para la salud.
- No abra el dispositivo ni intente repararlo por su cuenta.

Nota: Cumplir estas normas es esencial para garantizar un uso seguro y la conformidad legal. La información detallada se encuentra en el manual del usuario proporcionado por el fabricante.

2. CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO

El timbre cuenta con un botón cinético impermeable que no requiere baterías para su funcionamiento. El dispositivo ofrece una amplia selección de hasta 58 melodías y se caracteriza por su fácil manejo y sencilla instalación, sin necesidad de cableado. Su alcance en espacios abiertos alcanza hasta 100 metros. La transmisión por radio no interfiere con otros dispositivos y el receptor se alimenta de la red eléctrica ~230 V / 50 Hz. El timbre dispone de señalización óptica de llamada, diseño moderno y regulación del nivel de volumen, lo que permite adaptarlo a las necesidades individuales del usuario.

3. EMPAREJAMIENTO DEL CONJUNTO

Para emparejar el conjunto, realice los siguientes pasos:

Pulse y mantenga presionado durante 3 segundos el botón de emparejamiento situado en el lateral de la carcasa del receptor (fig. 1.5).

En un plazo de 30 segundos, pulse dos veces el botón del transmisor – el receptor activará una melodía, finalizando el proceso de configuración (repita el procedimiento si no se reproduce la melodía).

Para restablecer el conjunto, mantenga presionado el botón de emparejamiento durante 10 segundos – el receptor emitirá una señal acústica que confirmará la eliminación de todas las configuraciones anteriores.

¡ATENCIÓN! Con un transmisor se pueden configurar un máximo de 6 receptores. Al programar más, los receptores más antiguos se desvincularán automáticamente (solo se conservarán los últimos 6). Por el contrario, con un receptor se puede configurar un número ilimitado de transmisores.

¡Vale la pena saber! Gracias al sistema de codificación especial del transmisor y receptor Eura Kinetik, es posible ampliar el conjunto con elementos adicionales sin interferir con otros productos de la misma marca que puedan estar cerca.

4. INSTALACIÓN

• Timbre (receptor):

Simplemente enchufe el timbre en un enchufe disponible ~230 V / 50 Hz dentro del alcance del transmisor. Ajuste la melodía y el nivel de volumen deseado.

• Botón (transmisor):

La instalación del botón se muestra en las figuras 3 y 4.

5. CONFIGURACIÓN DE LA SEÑAL

Una sola pulsación del botón de emparejamiento permite cambiar los modos de señalización del timbre de 4 maneras:

1. señal acústica
2. señal acústica + señal visual
3. señal acústica + señal visual intermitente
4. señal visual intermitente.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CONJUNTO	
Posibilidad de ampliación	Si
Frecuencia del módulo de radio	433.92 MHz (± 250 kHz)
Potencia máxima del módulo de radio	5mW
Alcance de operación	hasta 100 m
TRANSMISOR	
Tipo de alimentación	Cinético
Grado de protección	IP55
Rango de temperatura de funcionamiento	-18°C ~ +40°C
Dimensiones (A x AN x P)	85 x 40 x 32 mm
Peso	40 g
RECEPTOR	
Tensión de alimentación	~ 230V/50Hz
Nivel máximo de volumen	85 dB
Número de melodías	58
Grado de protección	IP20
Señal acústica	Si
Señal visual	Si
Rango de temperatura de funcionamiento	0°C ~ +45°C
Dimensiones (A x AN x P)	85 x 78 x 75 mm
Peso	90 g

¡ATENCIÓN! El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en las especificaciones técnicas sin previo aviso.

KARTA GWARANCYJNA

nazwa wyrobu: **DZWONEK BEZPRZEWODOWY**

model: **WDP-83H2 JAZZ**

data sprzedaży:

pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

OGÓLNE WARUNKI NAPRAW GWARANCYJNYCH

1. Eura-Tech Sp. z o. o. z siedzibą w Wejherowie przy ul. Przemysłowej 35A (zwany dalej „Gwarantem”), gwarantuje sprawne działanie wskazanego w Gwarancji urządzenia (zwanego dalej „Produktem”).
2. Gwarancja jest udzielana na okres 24 miesięcy, pod warunkiem użytkowania Produktu zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi oraz przyjętymi standardami. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej. Na wybrane produkty np. sygnalizatory czadu czas obowiązywania gwarancji może być dłuższy, co każdorazowo określone jest już przy samym produkcie.
3. Prawa i obowiązki Gwaranta oraz Nabywcy Produktu reguluje treść postanowień ujętych w niniejszej Gwarancji, z którymi Nabywca powinien się zapoznać przed zakupem. Zakup Produktu jest równoznaczny z akceptacją warunków niniejszej Gwarancji.
4. Datą, od której obowiązuje czas trwania Gwarancji, jest data wystawienia dokumentu sprzedaży zapisana w Karcie Gwarancyjnej i dokumencie sprzedaży. Ujawnione w okresie trwania Gwarancji wady będą usunięte bezpłatnie przez Centralny Serwis Eura-Tech Sp. z o. o. (zwany dalej „Serwisem”).
5. Dokumentem potwierdzającym zawarcie powyższej umowy i tym samym uprawniającym do dochodzenia swoich praw jest prawidłowo wypełniona Karta Gwarancyjna wraz z dokumentem potwierdzającym zakup (paragon fiskalny, faktura VAT). Jakiegokolwiek zmiany (zamazania, wytarcia, przekreślenia, poprawki itp.) w Karcie Gwarancyjnej powodują jej unieważnienie.
6. W przypadku Produktów nie posiadających Kart Gwarancyjnych (np. dzwonki bezprzewodowe, gongi, sygnalizatory, wykrywacze i inne), dokumentem potwierdzającym zawarcie umowy jest dokument sprzedaży (paragon fiskalny, faktura VAT).
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Nabywca we własnym zakresie i na własny koszt (np.: zainstalowanie, konfiguracja, optymalne zabezpieczenie przed działaniem warunków zewnętrznych, konserwacja, ewentualny demontaż itp.).
8. Gwarancja nie są objęte:
 - akcesoria / materiały eksploatacyjne takie jak: ramki oraz śruby montażowe, przewody, karty zbliżeniowe, zasilacze wraz z kablami zasilającymi, baterie oraz akumulatory czy inne elementy, które są dodatkowo dołączone do Produktów - ze względu na swój charakter posiadają okres żywotności eksploatacyjnej,
 - uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, chemiczne i termiczne lub celowe uszkodzenia Produktu i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z Instrukcją Obsługi użytkowania, niedbałością użytkownika, niewłaściwym przechowywaniem czy konserwacją Produktu, a także stosowanie Produktu niezgodnie z przepisami bezpieczeństwa i niezgodnie z jego przeznaczeniem,
 - uszkodzenia Produktu, który nie został prawidłowo zabezpieczony podczas transportu do Serwisu (np. brak opakowania transportowego, nie owinięcie Produktu odpowiednio w folię zabezpieczającą, unieruchomienie Produktu w opakowaniu itp.),
 - uszkodzenia Produktu, do którego Nabywca zgubił Kartę Gwarancyjną,
 - uszkodzenia powstałe w wyniku pożaru, powodzi, uderzenia pioruna (także pośredniego), czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, zalania płynami, przepięciem w sieci elektrycznej, podłączenia do sieci elektrycznej w sposób niezgodny z Instrukcją Obsługi,
 - Produkty, w których dokonano przeróbek, zmian konstrukcyjnych, napraw naruszając plombę gwarancyjną lub w jakikolwiek inny sposób.
9. Gwarant zapewnia bezpłatnie części zamienne oraz robociznę, zgodnie z warunkami podanymi w niniejszej Gwarancji, w okresie trwania Gwarancji, o którym mowa na ostatnich stronach Instrukcji Obsługi w rozdziale „Warunki Gwarancji”. Gwarancja obejmuje tylko i wyłącznie usterki Produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.

10. Zgłoszenie reklamacyjne będzie rozpatrywane jedynie w przypadku, gdy reklamowany Produkt zostanie dostarczony do Serwisu wraz z:
 - Kartą Gwarancyjną (za wyjątkiem urządzeń wymienionych w pkt. 6),
 - prawidłowo wypełnionym Formularzem zgłoszenia naprawy
 - dowodem zakupu zawierającym datę oraz miejsce sprzedaży.
11. Otwieranie urządzenia bez wyraźnej zgody Serwisu, dokonywanie wszelkich napraw we własnym zakresie lub w nieautoryzowanym serwisie przez osoby nieupoważnione, będzie podstawą do unieważnienia Gwarancji.
12. Uszkodzony Produkt Nabywca zobowiązany jest dostarczyć do punktu sprzedaży lub bezpośrednio do Serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie uznana przez Serwis za uzasadnioną, po naprawie Produkt zostaje odesłany do Nabywcy na koszt Gwaranta, korzystając z usług spedycji kurierskich, z którymi Gwarant ma aktualnie nawiązaną współpracę (GLS).
13. Dostarczenie uszkodzonego Produktu jakiegokolwiek spedycją na koszt Gwaranta, bez wcześniejszego uzgodnienia z Serwisem, będzie skutkowało odmową przyjęcia paczki.
14. Ewentualne wady lub uszkodzenia Produktu ujawnione i zgłoszone w okresie trwania Gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie 14 dni kalendarzowych. W uzasadnionych przypadkach termin ten może ulec przedłużeniu, wówczas Nabywca zostanie poinformowany o przybliżonym czasie naprawy. Bieg terminu naprawy rozpoczyna się pierwszego dnia roboczego następującego po dniu dostarczenia Produktu do Serwisu.
15. Wadliwy Produkt lub jego części, które zostaną wymienione, stają się własnością Serwisu.
16. Przed przystąpieniem do ewentualnej naprawy, Serwis każdorazowo dokonuje oględzin i oceny stopnia uszkodzenia reklamowanego Produktu. W przypadku stwierdzenia, że Produkt:
 - jest sprawny,
 - był instalowany oraz podłączony niezgodnie z zaleceniami zawartymi w Instrukcji Obsługi,
 - uległ uszkodzeniu ewidentnie z winy Nabywcy,
 - ma zerwaną plombę,
 - spełnia warunki podane w pkt. 8,
 wówczas Serwis traktuje takie zgłoszenie reklamacyjne za nieuzasadnione i może obciążyć Nabywcę kosztami transportu oraz diagnozy urządzenia, zgodnie z obowiązującym w Serwisie Cennikiem Usług Napraw Odpłatnych.
17. Nabywcy przysługuje prawo do wymiany Produktu na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne i eksploatacyjne, jeżeli:
 - w okresie trwania Gwarancji, Serwis dokona 3 napraw, a Produkt nadal będzie wykazywał wady uniemożliwiające używanie go zgodnie z przeznaczeniem,
 - Serwis uzna, że usunięcie wady jest niemożliwe lub w terminie określonym w pkt. 14,
 - naprawa może spowodować nadmierne koszty po stronie Serwisu.
18. W skrajnych przypadkach, po wcześniejszym skonsultowaniu się z Nabywcą, Serwis ma możliwość:
 - przedłużenia okresu naprawy Produktu, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane z powodu nieprzewidzianych okoliczności, takich jak: trudności związane z importem urządzenia i/lub części zamiennych, przepisy prawne uniemożliwiające wykonanie naprawy itp.,
 - podjąć decyzję o zwrocie należności zgodnie i na podstawie ceny z faktury zakupowej, w przypadku, gdy nie ma możliwości wymiany Produktu na inny.
19. Gwarant jak i Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia innych urządzeń w wyniku awarii Produktu.
20. Nabywca nie ma prawa do domagania się zwrotu utraconych korzyści z związku z awarią Produktu.
21. Brak odbioru naprawionego Produktu po upływie 4 tygodni od terminu naprawy określonego w pkt. 14, będzie traktowane jako bezpłatne zrzeczenie się Produktu na rzecz Serwisu. Serwis może przekazać Produkt na cele charytatywne lub wykorzystać jego części na potrzeby Serwisu.
22. W przypadku podejrzenia naruszenia przesyłki lub uszkodzenia przesyłanego Produktu w trakcie transportu, prosimy o stosowanie następującej procedury:
 - po otrzymaniu przesyłki należy każdorazowo sprawdzić stan opakowania w obecności pracownika spedycji (przesyłka powinna być zabezpieczona taśmą i/lub pieczęcią Serwisu, jeżeli tak nie jest lub jest w jakiegokolwiek sposób jest naruszona, oznacza to, że przesyłka była otwierana przez osoby nieuprawnione),
 - każdorazowo należy rozpakować i sprawdzić zawartość przesyłki w obecności pracownika spedycji, a w przypadku stwierdzenia uszkodzenia zawartości paczki lub jakichkolwiek braków, wspólnie sporządzić stosowny protokół.
23. Gwarancja na Produkt nie wyłącza ani nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

EN**WARRANTY**

As the only distributor of the Eura products, Eura-Tech is obliged to ensure efficient warranty and post-warranty service. In the countries where Eura-Tech has neither its own service network, nor DOOR-TO-DOOR service, the quality claims are dealt with by authorised distributors of the Eura products on the basis of the signed distribution agreements. Within the framework of such agreements, Eura-Tech will ensure financing of the possible repairs and delivery of spare parts.

DE**GARANTIEKARTE**

Als einziger Vertriebspartner für Eura-Produkte ist Eura-Tech verpflichtet, einen effizienten Garantie- und Nachgarantieservice zu gewährleisten. In Ländern, in denen Eura-Tech weder über ein eigenes Servicenetzwerk noch über einen Tür-zu-Tür-Service verfügt, werden Qualitätsansprüche von autorisierten Vertriebspartnern der Eura-Produkte auf der Grundlage der unterzeichneten Vertriebsvereinbarungen behandelt. Im Rahmen solcher Vereinbarungen wird Eura-Tech die Finanzierung möglicher Reparaturen und die Lieferung von Ersatzteilen sicherstellen.

FR**GARANTIE**

En tant que seul distributeur des produits Eura, Eura-Tech est tenu de garantir un service après-vente efficace. Dans les pays où Eura-Tech n'a ni son propre réseau de service, ni de service de porte-à-porte, les réclamations de qualité sont traitées par les distributeurs agréés des produits Eura sur la base des accords de distribution signés. Dans le cadre de tels accords, Eura-Tech garantira le financement des réparations éventuelles et la livraison de pièces de rechange.

IT**GARANZIA**

In quanto unico distributore dei prodotti Eura, Eura-Tech è obbligato a garantire un efficiente servizio di garanzia e post-garanzia. Nei paesi in cui Eura-Tech non dispone né di una propria rete di assistenza, né di un servizio DOOR-TO-DOOR, le richieste di qualità sono gestite dai distributori autorizzati dei prodotti Eura in base agli accordi di distribuzione firmati. All'interno del quadro di tali accordi, Eura-Tech garantirà il finanziamento delle eventuali riparazioni e la fornitura di pezzi di ricambio.

ES**GARANTÍA**

Como único distribuidor de los productos de Eura, Eura-Tech está obligado a garantizar un servicio eficiente de garantía y post-garantía. En los países donde Eura-Tech no tiene su propia red de servicio ni servicio de puerta a puerta, las reclamaciones de calidad son atendidas por distribuidores autorizados de los productos de Eura en base a los acuerdos de distribución firmados. Dentro del marco de dichos acuerdos, Eura-Tech garantizará la financiación de posibles reparaciones y la entrega de piezas de repuesto.

	PL	Eura-Tech Sp. z o.o. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego - dzwonek bezprzewodowy WDP-83H2 - jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.eura-tech.eu
	EN	Eura-Tech Sp. z o.o. hereby declares that the type of radio equipment - wireless doorbell WDP-83H2 - complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.eura-tech.eu
	DE	Eura-Tech Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp - drahtloses Türklingel WDP-83H2 - der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.eura-tech.eu

FR	Eura-Tech Sp. z o.o. déclare par la présente que le type d'équipement radio – sonnette sans WDP-83H2 – est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante: www.eura-tech.eu
IT	Eura-Tech Sp. z o.o. dichiara con la presente che il tipo di apparecchiatura radio – campanello wireless WDP-83H2 – è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.eura-tech.eu
ES	Eura-Tech Sp. z o.o. declara por la presente que el tipo de equipo de radio – timbre inalámbrico WDP-83H2 – cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: www.eura-tech.eu

PL	Zużyte urządzenie elektryczne lub elektroniczne nie może być składowane (wyrzucone) wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego składowania zużytego produktu należy zwrócić się do organu władz lokalnych lub firmy zajmującej się recyklingiem odpadów. Informacje na temat miejsc zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego znaleźć można na stronie organizacji odzysku www.elektroeko.pl
EN	Any used up electrical or electronic device must not be utilized or thrown away with other waste produced by household. In order to avoid harmful effect on natural environment and human health, the device must be utilized in places that are destined to do it. To get more information about place and method of safe utilization you should turn to local authorities or company specialized in recycling.
DE	Elektro- und Elektronikaltgeräte können nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen gelagert (entsorgt) werden. Um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, sollten Altgeräte an dazu ausgewiesenen Orten gelagert werden. Wenden Sie sich an lokale Behörden oder ein Abfallrecyclingunternehmen, um Informationen über einen sicheren Lagerungsort und eine sichere Lagerungsmethode des Altgeräts zu erhalten.
FR	Tout appareil électrique ou électronique usagé ne doit pas être utilisé ni jeté avec les autres déchets produits par les ménages. Afin d'éviter tout effet néfaste sur l'environnement naturel et la santé humaine, l'appareil doit être utilisé dans des endroits prévus à cet effet. Pour obtenir plus d'informations sur l'endroit et la méthode de recyclage en toute sécurité, vous devriez vous adresser aux autorités locales ou à une entreprise spécialisée dans le recyclage.
IT	Qualsiasi dispositivo elettrico o elettronico usato non deve essere utilizzato o gettato insieme agli altri rifiuti domestici. Al fine di evitare effetti dannosi sull'ambiente naturale e sulla salute umana, il dispositivo deve essere smaltito in luoghi appositamente destinati a questo scopo. Per ottenere ulteriori informazioni sul luogo e sul metodo di smaltimento sicuro, è necessario rivolgersi alle autorità locali o a un'azienda specializzata nel riciclaggio.
ES	Cualquier dispositivo eléctrico o electrónico usado no debe ser utilizado ni arrojado junto con otros residuos producidos por el hogar. Con el fin de evitar efectos perjudiciales en el medio ambiente natural y la salud humana, el dispositivo debe ser utilizado en lugares destinados para ello. Para obtener más información sobre el lugar y el método de utilización segura, debe comunicarse con las autoridades locales o con una empresa especializada en reciclaje.

PL	Firma Eura-Tech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych i modyfikacji instrukcji obsługi bez powiadamiania. Jednocześnie informuje, że najaktualniejsza wersja instrukcji znajduje się na stronie internetowej www.eura-tech.eu na podstronie danego produktu. Deklaracja zgodności UE do niniejszego urządzenia znajduje się na stronie internetowej www.eura-tech.eu Wszystkie prawa zastrzeżone. Zdjęcia, rysunki i teksty użyte w niniejszej instrukcji obsługi są własnością firmy „EURA-TECH” Sp. z o.o. Powielanie, rozpowszechnianie i publikacja całości jak i fragmentów instrukcji są bez zgody autora zabronione!
EN	Eura-Tech Sp. z o.o. reserves the right to change technical parameters and modify the operating manual without notice. It would also like to inform that the most recent version of the operating manual is available on the www.eura-tech.eu website, on the sub-page dedicated to the specific product. All rights reserved. The photographs, drawings and text used in this manual are a property of "EURA-TECH" Sp. z o.o. Reproduction, dissemination and publication of the entire manual or parts thereof is prohibited without the permission of the author!
DE	Die Firma Eura-Tech Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, technische Parameter zu ändern und die Betriebsanleitung ohne Benachrichtigung zu modifizieren. Gleichzeitig informiert sie, dass die aktuellste Version der Anleitung auf der Website www.eura-tech.eu auf der Unterseite des jeweiligen Produktes zu finden ist. Alle Rechte vorbehalten. Fotografien, Zeichnungen und Texte, die in dieser Betriebsanleitung genutzt wurden, sind Eigentum der Firma „EURA-TECH” Sp. z o.o. Die Vervielfältigung, Verbreitung und Veröffentlichung der gesamten Betriebsanleitung oder Teilen davon ist ohne Zustimmung des Autors untersagt!
FR	Eura-Tech Sp. z o.o. se réserve le droit de modifier les paramètres techniques et de procéder à des modifications du manuel d'utilisation et ce sans préavis. Parallèlement, nous vous informons que la version la plus récente du manuel peut être consultée à l'adresse suivante www.eura-tech.eu dans la rubrique d'un produit donné. Tous droits réservés. Les photos, dessins et textes utilisés dans ce manuel d'utilisation sont la propriété de « EURA-TECH » Sp. z o.o. La reproduction, la diffusion et la publication de la totalité ou d'une partie du manuel sont interdites sans l'autorisation de l'auteur!
IT	Eura-Tech Sp. z o.o. si riserva il diritto di apportare modifiche e parametri tecnici manuale utente senza preavviso. Si informa contestualmente che sul sito www.eura-tech.eu è disponibile la versione più aggiornata del manuale, nella sezione di un determinato prodotto. Tutti i diritti riservati. Foto, disegni e testi utilizzati in questo manuale sono di proprietà di „EURA-TECH” Sp. z o.o. La riproduzione, distribuzione e pubblicazione di tutto o di parte del manuale è vietata senza il consenso dell'autore!
ES	Eura-Tech Sp. z o.o. se reserva el derecho de modificar los parámetros técnicos y el manual de instrucciones sin previo aviso. Asimismo, informa que la versión más actualizada del manual está disponible en el sitio web www.eura-tech.eu en la página correspondiente del producto. La declaración de conformidad UE de este dispositivo está disponible en www.eura-tech.eu Todos los derechos reservados. Las fotografías, dibujos y textos utilizados en este manual de instrucciones son propiedad de la empresa "EURA-TECH" Sp. z o.o. Queda prohibida la reproducción, distribución o publicación, total o parcial, de este manual sin el consentimiento del autor.

EURA-TECH Sp. z o.o.

ul. Przemysłowa 35A, 84-200 Wejherowo, Poland
www.eura-tech.eu